

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 2006

με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(Υπόθεση COMP/M.4215 — Glatfelter/Crompton Assets)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 6764]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/403/ΕΚ)

Στις 20 Δεκεμβρίου 2006 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με συγκέντρωση στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων επιχειρήσεων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού. Μία μη εμπιστευτική έκδοση του πλήρους κειμένου της απόφασης στη γλώσσα του πρωτοτύπου της υπόθεσης και στις γλώσσες εργασίας της Επιτροπής δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Ανταγωνισμού στην ακόλουθη διεύθυνση: [http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html)

## I. ΠΕΡΙΛΗΨΗ

1. Στις 16 Αυγούστου 2006 η Επιτροπή έλαβε, δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων (εφεξής «κανονισμός περί συγκεντρώσεων»), κοινοποίηση συγκέντρωσης με την οποία η επιχείρηση P.H. Glatfelter Company (εφεξής καλούμενη «Glatfelter, USA») απέκτησε μέσω αγοράς στοιχείων του ενεργητικού τον αποκλειστικό έλεγχο της εταιρείας Lydney Business που ανήκε στην επιχείρηση J.R. Crompton Ltd. (εφεξής καλούμενη «Lydney Business, UK»), για την οποία έχει εκδοθεί εντολή διαχείρισης.
2. Τόσο η Glatfelter όσο και η Lydney Business δραστηριοποιούνται στην παραγωγή υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας (wet laid) για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ. Από την έρευνα αγοράς που διενήργησε η Επιτροπή, προέκυψε ότι η κοινοποιούσα επιχείρηση, παρά το υψηλό μερίδιο που κατέχει στην παγκόσμια αγορά υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ, θα περιορίζεται από ορισμένους ανταγωνιστές, ιδίως από τη βρετανική εταιρεία Purico η οποία αύξησε σημαντικά το παραγωγικό της δυναμικό στην Κίνα. Εξάλλου, ο ανταγωνισμός από υλικά εναλλακτικά προς τα υλικά που παράγονται από ίνες μέσω υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ, θα περιορίσει τις δυνατότητες του κοινοποιούντος μέρους να αυξάνει τις τιμές. Ως εκ τούτου, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η συγκέντρωση δεν θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του αποτελεσματικού ανταγωνισμού.

## II. ΤΑ ΜΕΡΗ

3. Η εταιρεία Glatfelter είναι εισηγμένη στο χρηματιστήριο αξιών της Νέας Υόρκης στους επιχειρηματικούς τομείς «εξειδικευμένα είδη χαρτιού» και «σύνθετες ίνες». Στα εξειδικευμένα είδη χαρτιού περιλαμβάνονται χάρτινα καλύμματα τοίχων, ειδικό χαρτί τυπογραφίας κ.λπ. Στα εργοστάσια των θυγατρικών της η Glatfelter παράγει ίνες υγρής κατεργασίας με τις οποίες παράγονται φακελάκια τσαγιού, φίλτρα για καφέ και φακελάκια καφέ εσπρέσο, καθώς και άλλα εξειδικευμένα είδη χαρτιού.

4. Η εταιρεία Lydney Business αποτελεί μέρος των στοιχείων ενεργητικού της πρώην Crompton Ltd. για την οποία έχει εκδοθεί εντολή διαχείρισης (εφεξής καλούμενης «Crompton, UK»). Η Crompton ήταν παραγωγός εξειδικευμένων ειδών χαρτιού και υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας και κύριος προμηθευτής της βιομηχανίας που παράγει φακελάκια τσαγιού και φίλτρα για καφέ. Η Crompton περιλάμβανε τρεις εγκαταστάσεις παραγωγής που διέθεταν συνολικά έξι μηχανές χαρτοποιίας κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος στο Ηνωμένο Βασίλειο: τη χαρτοβιομηχανία στο Lydney με τρεις μηχανές χαρτοποιίας κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος και μία μηχανή κατεργασίας ινών πολυπροπυλενίου, τη χαρτοβιομηχανία Simpson Clough Mill με δύο μηχανές χαρτοποιίας κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος και τη χαρτοβιομηχανία Devon Valley Mill με μια μηχανή χαρτοποιίας κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος και μια μηχανή επίπεδου μεταλλοπλέγματος.

## III. Η ΠΡΑΞΗ

5. Μετά την έκδοση της δικαστικής εντολής διαχείρισης (πρόκειται για διαδικασία αφερεγγυότητας σύμφωνα με τη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου) έναντι της Crompton στις 7 Φεβρουαρίου 2006, οι διορισθέντες σύνδικοι πτωχεύσεως (εφεξής καλούμενοι «οι σύνδικοι») αποφάσισαν την εκποίηση των στοιχείων ενεργητικού της Crompton. Προς το σκοπό αυτό οι σύνδικοι διοργάνωσαν δημοπρασία. Αφού αξιολόγησαν τις διάφορες αρχικές ενδεικτικές προσφορές, οι σύνδικοι αποφάσισαν, σύμφωνα με την κοινοποιούσα επιχείρηση, να καλέσουν την εταιρεία Glatfelter και άλλες επιχειρήσεις να υποβάλουν τελική προσφορά.
6. Στις 9 Μαρτίου 2006 η Glatfelter, μέσω της θυγατρικής της Glatfelter UK, εξαγόρασε την πλειονότητα των στοιχείων ενεργητικού της εγκατάστασης παραγωγής της Crompton στο Lydney της επαρχίας Gloucestershire του ΗΒ, συμπεριλαμβανομένων όλων των υλικών και άυλων στοιχείων ενεργητικού που ήταν αναγκαία για τη συνέχιση της λειτουργίας της Lydney Business. Ωστόσο, δεν περιλήφθηκαν ορισμένες συμβάσεις ούτε οι υπηρεσίες υποστήριξης (back office) τις οποίες προηγουμένως παρείχαν τα κεντρικά γραφεία της Crompton. Τα στοιχεία του ενεργητικού που αποτελούν αντικείμενο της πράξης καλούνται από κοινού «Lydney Business». Η πράξη που αφορά την εξαγορά της Lydney Business από την Glatfelter καλείται «πράξη Lydney».

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

7. Αφού παρέπεμψαν την πράξη στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, οι σύνδικοι κατήγγειλαν την υπό αίρεση σύμβαση με την Glatfelter, η οποία αφορούσε την Simpson Clough Business. Στη συνέχεια, οι σύνδικοι εκποίησαν τη Simpson Clough Business στην Purico τον Ιούνιο του 2006. Εκτός από την Simpson Clough Mill και την Devon Valley Mill, η Simpson Clough Business περιλαμβάνει επίσης τα κεντρικά γραφεία της Crompton, τα δικαιώματα εταιρικής επωνυμίας, ορισμένες συμβάσεις και τη θυγατρική εταιρεία πωλήσεων της Crompton στις ΗΠΑ.

#### IV. ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

8. Η υπό εξέταση υπόθεση αφορά υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας (wet laid). Πρόκειται για λεπτά φύλλα πορώδους ιστού που παράγονται από μίγμα φυσικών ή/και συνθετικών ινών σε μηχανές κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος. Το υλικό αυτό αποτελείται από χαρτώδη ή υφασματώδη πλέγματα μη υφασμένων ινών που κατασκευάζονται με τροποποιημένη χαρτοποιητική διαδικασία.
9. Οι δραστηριότητες της Glatfelter και της Lydney Business επικαλύπτονται στον τομέα της κατασκευής και της πώλησης υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ (φακελάκια τσαγιού, φίλτρα για καφέ και φακελάκια καφέ εσπρέσο). Επικάλυψη παρατηρείται επίσης στον τομέα των ινών υγρής κατεργασίας για χρήση σε συσσωρευτές.
10. Η κοινοποιούσα επιχείρηση παραδέχθηκε ότι, λόγω των διαφορών εφαρμογών (π.χ. για φίλτρα τσαγιού και καφέ, διαχωριστές συσσωρευτών, τεχνητά έντερα για την παρασκευή λουκάνικων, χαρτιά επικάλυψης τύπου «Overlay»), στην πλευρά της ζήτησης είναι περιορισμένες οι δυνατότητες υποκατάστασης μεταξύ των διαφόρων τύπων υλικού από ίνες υγρής κατεργασίας. Ωστόσο, λόγω των σημαντικών δυνατοτήτων υποκατάστασης στην πλευρά της προσφοράς, η κοινοποιούσα επιχείρηση προσδιόρισε την αγορά υλικού από ίνες υγρής κατεργασίας ως τη σχετική αγορά του προϊόντος.

#### Υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για φίλτρα τσαγιού και καφέ

11. Από την έρευνα που διενήργησε η Επιτροπή προέκυψε ότι στην αγορά υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για φίλτρα τσαγιού και καφέ, λόγω των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του προϊόντος, οι πελάτες για τη συσκευασία τσαγιού ή/και καφέ δεν προμηθεύονται υλικά από ίνες υγρής κατεργασίας που έχουν σχεδιαστεί για άλλες εφαρμογές. Ως εκ τούτου, είναι περιορισμένες οι δυνατότητες υποκατάστασης στην πλευρά της ζήτησης, δεδομένου ότι οι διάφοροι τύποι υλικών από ίνες υγρής επεξεργασίας πρέπει να πληρούν αυστηρότατες απαιτήσεις προκειμένου να εξασφαλιστεί η συμβατότητά τους με τις μηχανές μεταποίησης και συγκεκριμένες απαιτήσεις όσον αφορά την τελική εφαρμογή των προϊόντων (π.χ. το πορώδες, το πάχος, την ελαστικότητα, την τήρηση των προδιαγραφών).
12. Όσον αφορά τις δυνατότητες υποκατάστασης στην πλευρά της ζήτησης, η κοινοποιούσα επιχείρηση αναφέρει ότι συνήθως δεν απαιτούνται σημαντικές επενδύσεις για τη μετατροπή της παραγωγής υλικού από ίνες υγρής κατεργασίας για μία εφαρμογή σε υλικό από ίνες για άλλη εφαρμογή. Η θέση αυτή δεν

επιβεβαιώθηκε από την έρευνα της αγοράς που διενήργησε η Επιτροπή. Ορισμένες μηχανές χαρτοποιίας κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος μπορούν να χρησιμοποιούνται με σχετικά ευέλικτο τρόπο. Ωστόσο, οι περισσότερες μηχανές χαρτοποιίας κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος έχουν σχεδιαστεί για συγκεκριμένη χρήση. Για το λόγο αυτό, τέτοιες μηχανές είναι αποδοτικότερες για την παραγωγή συγκεκριμένου τύπου υλικού από ίνες υγρής κατεργασίας. Κατά συνέπεια, για την παραγωγή υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ προσφέρονται συνήθως μόνον εκείνες οι μηχανές κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος που έχουν σχεδιαστεί για το σκοπό αυτό.

13. Ακόμα και στην περίπτωση μηχανών κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος, οι οποίες, αν και είναι σε θέση να παράγουν υλικά από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ, δεν τα παράγουν επί του παρόντος, απαιτούνται σημαντικές επενδύσεις προκειμένου να μπορούν να παράγουν τέτοια υλικά. Επίσης, για την τροποποίηση μιας μηχανής κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος απαιτείται πολύς χρόνος.
14. Για την είσοδο νέων επιχειρήσεων στην αγορά θα απαιτούνταν ακόμα υψηλότερες επενδύσεις και ακόμα ευρύτερα χρονικά περιθώρια. Εκτός από τη σημαντική επένδυση για την αγορά νέας μηχανής κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος, θα ήταν επίσης αναγκαία η δημιουργία ενός δικτύου πωλήσεων, τεχνικής υποστήριξης και διανομής. Από την έρευνα της αγοράς προκύπτει επίσης ότι το υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για φίλτρα τσαγιού και καφέ πρέπει να είναι πιστοποιημένο στις περισσότερες χώρες πριν διατεθεί στην αγορά, οι δε πελάτες πρέπει να δοκιμάσουν το υλικό στις μηχανές τους πριν επιλέξουν ένα προμηθευτή.
15. Για το λόγο αυτό, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η σχετική αγορά του προϊόντος περιλαμβάνει το υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για φίλτρα τσαγιού και καφέ.

#### Υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για την παραγωγή χαρτιού για διαχωριστές συσσωρευτών

16. Στον τομέα της αγοράς υλικού από ίνες υγρής κατεργασίας για διαχωριστές συσσωρευτών, από την έρευνα που διενήργησε η Επιτροπή προέκυψε ότι υπάρχουν ορισμένες δυνατότητες υποκατάστασης στην πλευρά της προσφοράς. Δεδομένου ότι το υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για διαχωριστές συσσωρευτών δεν χρειάζεται να πληροί τις προδιαγραφές που ισχύουν για τα προϊόντα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, ο αριθμός μηχανών χαρτοποιίας κεκλιμένου μεταλλοπλέγματος που είναι σε θέση να παράγουν υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για διαχωριστές συσσωρευτών δεν περιορίζεται στις μηχανές που χρησιμοποιούνται π.χ. για την παραγωγή φίλτρων τσαγιού και καφέ ή τεχνητών εντέρων για την παρασκευή λουκάνικων. Οι περισσότερες από τις μηχανές που είναι σε θέση να παράγουν υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ μπορούν, ωστόσο, να παράγουν χαρτί για διαχωριστές συσσωρευτών. Από την έρευνα της αγοράς προκύπτει ότι το υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για διαχωριστές συσσωρευτών μπορεί επιπλέον να παράγεται σε μηχανές οι οποίες παράγουν, μεταξύ άλλων, υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για την κατασκευή σακουλών για ηλεκτρικές σκούπες, κολλητικών ταινιών και τεχνητών εντέρων για την παρασκευή λουκάνικων.

17. Η απόφαση δεν περιλαμβάνει συγκεκριμένο ορισμό της αγοράς του προϊόντος, καθώς και βάσει της λεπτομερέστερης περιγραφής της σχετικής αγοράς του προϊόντος, δηλαδή «υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για την παραγωγή χαρτιού για διαχωριστές συσσωρευτών», η πράξη δεν θα οδηγήσει σε σημαντική παρακώλυση του ανταγωνισμού.

#### V. ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ

18. Τα κοινοποιούντα μέρη ανέφεραν ότι οι σχετικές γεωγραφικές αγορές είναι παγκόσμιες.

#### Υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για φίλτρα τσαγιού και καφέ

19. Η έρευνα της αγοράς που διενήργησε η Επιτροπή επιβεβαίωσε την παγκόσμια διάσταση της αγοράς υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για φίλτρα τσαγιού και καφέ. Το γεγονός αυτό οφείλεται στην παγκόσμια διάρθρωση των εμπορικών συναλλαγών και στην απουσία απαγορευτικού μεταφορικού κόστους. Εξάλλου, στην Κίνα έχουν δημιουργηθεί νέες δυνατότητες (η μηχανή ZPM), οι οποίες θα μπορούσαν να περιορίσουν τις επιχειρήσεις που ήδη δραστηριοποιούνται στην αγορά και οι οποίες παράγουν τα προϊόντα τους κυρίως στον ΕΟΧ. Τα πορίσματα αυτά επιβεβαιώνουν και οι προμηθευτές υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για φίλτρα τσαγιού και καφέ, καθώς και οι περισσότεροι πελάτες που δραστηριοποιούνται σε παγκόσμια κλίμακα.
20. Για τους λόγους αυτούς, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η σχετική γεωγραφική αγορά υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για φίλτρα τσαγιού και καφέ είναι παγκόσμια.

#### Υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για την παραγωγή χαρτιού για διαχωριστές συσσωρευτών

21. Μολονότι οι πελάτες ανέφεραν ότι προμηθεύονται και μεταποιούν στον ΕΟΧ το υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για την παραγωγή χαρτιού για διαχωριστές συσσωρευτών, από την έρευνα της αγοράς επιβεβαιώθηκε ότι οι ρυθμιστικές απαιτήσεις δεν θεωρούνται φραγμός για το εμπόριο σε παγκόσμιο επίπεδο. Οι παραγωγοί διαχωριστών συσσωρευτών συνήθως διαθέτουν τα προϊόντα τους σε όλο τον πλανήτη. Επιπλέον, το χαμηλό κόστος μεταφοράς ευνοεί τη δημιουργία μιας παγκόσμιας αγοράς. Ο φόβος λόγω της έλλειψης τεχνικής βοήθειας, τον οποίο επικαλέστηκαν ορισμένοι πελάτες για να δικαιολογήσουν τις επιφυλάξεις τους έναντι των εισαγωγών, θα μπορούσε να αντιμετωπισθεί με τη δημιουργία ενός τοπικού δικτύου πωλήσεων και τεχνικής υποστήριξης.
22. Για τους λόγους αυτούς, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η σχετική γεωγραφική αγορά υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για την παραγωγή χαρτιού για διαχωριστές συσσωρευτών είναι παγκόσμια.

#### VI. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

#### Υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για φίλτρα τσαγιού και καφέ

23. Το μερίδιο των πωλήσεων της συγχωνευθείσας εταιρείας στην παγκόσμια αγορά υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για φίλτρα τσαγιού και καφέ ανήλθε σε 60-70 % περίπου (Glatfelter 30-40 %, Lydney Business 20-30 %) το 2005. Πριν εκδοθεί η εντολή διαχείρισης για την Crompton, στην αγορά δραστηριοποιούνταν τρεις κύριοι ανταγωνιστές (η Glatfelter, η Crompton και η Ahlstrom). Όταν ολοκληρωθεί η κοινοποιηθείσα πράξη συγκέντρωσης, θα υπάρχουν επίσης τρεις αξιόπιστοι ανταγωνιστές (η Glatfelter, η Purico και η Ahlstrom). Η εταιρεία Purico, εκτός από την εξαγορά των χαρτοβιομηχανιών Simpson Clough και Devon Valley από την Crompton (καθώς και του εμπορικού σήματος της Crompton), θέτει επίσης σε λειτουργία τη νέα χαρτοβιομηχανία ZPM στην Κίνα, εισερχόμενη έτσι στην αγορά υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ σχεδόν ταυτόχρονα με την κοινοποιηθείσα πράξη συγκέντρωσης. Η εταιρεία Ahlstrom κατέχει σήμερα μερίδιο ύψους [10 %-30 %] της παγκόσμιας αγοράς, ενώ το αντίστοιχο μερίδιο της εταιρείας Purico ανέρχεται στο [10 %-30 %] περίπου.
24. Το υψηλό μερίδιο αγοράς και η σημαντική αύξηση της παραγωγικής ικανότητας της οντότητας που αναμένεται να προκύψει μετά την εξαγορά, αποτελούν ενδείξεις ισχύος στην αγορά. Ωστόσο, οι δυνατότητες του μέρους να αυξάνει τις τιμές θα περιορίζονται από ορισμένους ανταγωνιστές, ιδιαίτερα από την Purico. Με την εξαγορά των μονάδων χαρτοποιίας Simpson Clough και Devon Valley, η Purico απέκτησε τη θέση και τα πλεονεκτήματα μόνιμου προμηθευτή όσον αφορά τους πελάτες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δραστηριοποιούνται σε παγκόσμιο επίπεδο. Τα στοιχεία ενεργητικού που η Purico εξαγόρασε από τη Crompton, από κοινού με την υπερσύγχρονη τεχνολογία ZPM στην Κίνα, θα εξασφαλίσουν ιδιαίτερα ευνοϊκή θέση στην Purico προκειμένου να ανταγωνιστεί αποτελεσματικά μέσω της παραγωγής με ZPM υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ. Όπως επιβεβαιώθηκε από την έρευνα της αγοράς, η μηχανή αυτή αποτελεί σημαντικό ανταγωνιστικό περιορισμό για τους ευρωπαίους κατασκευαστές, καθώς είναι σε θέση να παράγει ετησίως περί τους 1-10 χιλιάτονους προϊόντων για τους ίδιους τομείς στους οποίους απευθύνεται η Simpson Clough, δηλαδή υλικά από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ.
25. Επιπλέον, σε περίπτωση που η κοινοποιούσα επιχείρηση αυξήσει τις τιμές ή μειώσει την παραγωγή υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ, η Ahlstrom θα μπορούσε να αυξήσει την παραγωγή. Εάν η Glatfelter αύξανε σημαντικά την τιμή, και κατά συνέπεια αυξάνονταν τα κέρδη της Ahlstrom από τα υλικά από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ, η Ahlstrom θα μπορούσε να διαφοροποιήσει την παραγωγική της ικανότητα ή να επενδύσει στην αύξηση της παραγωγικής της ικανότητας μέσω της μετατροπής μιας μηχανής που διαθέτει ήδη ή της αγοράς και της μετατροπής μεταχειρισμένης μηχανής. Η Ahlstrom διαθέτει την τεχνογνωσία και την τεχνολογία που της επιτρέπει τη μετατροπή και τη λειτουργία μιας τέτοιας μηχανής. Η Ahlstrom διαθέτει επίσης ήδη δίκτυο διανομής και πωλήσεων.

26. Τέλος, άλλοι παραγωγοί υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας, οι οποίοι διαθέτουν δυνατότητες παραγωγής υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ, περιορίζουν επίσης την Glatfelter. Οι παραγωγοί αυτοί δεν έχουν επί του παρόντος τη δυνατότητα παραγωγής υλικών διπλής στρώσης από ίνες υγρής κατεργασίας. Φαίνεται μάλιστα ότι απευθύνονται σε μικρότερους πελάτες με χαμηλότερες προδιαγραφές ποιότητας σε σχέση με την πλειονότητα των μεγαλύτερων πελατών. Ωστόσο, όταν οι προμηθευτές αυτοί αναπτύξουν υλικά από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ, θα είναι επίσης σε θέση να απευθύνονται σε μεγαλύτερους πελάτες. Επιπλέον, ακόμα και εάν δεν απευθυνθούν σε μεγαλύτερους πελάτες, μπορεί να επιτύχουν την αύξηση του όγκου των πωλήσεών τους, στερώντας κατά τον τρόπο αυτόν δυνατότητες πώλησης από άλλους παραγωγούς φίλτρων τσαγιού και καφέ, γεγονός που δεν θα επέτρεπε στην Glatfelter να αυξήσει τις τιμές της ή να περιορίσει την παραγωγή της.
27. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι ανταγωνιστική πίεση ασκείται σε κάποιο βαθμό από υλικά εναλλακτικά προς τα υλικά από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ (π.χ. υλικά για φίλτρα Sprun Bond και νάιλον). Μολονότι αυτά τα εναλλακτικά υλικά δεν αναμένεται να αντικαταστήσουν σε σημαντικό βαθμό τα υλικά από ίνες υγρής κατεργασίας, στο μέλλον είναι πιθανό ένα μέρος της ζήτησης να κατευθυνθεί προς εναλλακτικά υλικά, με αποτέλεσμα να απελευθερωθεί πρόσθετη παραγωγική ικανότητα για την παραγωγή υλικών από ίνες υγρής κατεργασίας για χρήση σε φίλτρα τσαγιού και καφέ, γεγονός που θα περιορίσει σε κάποιο βαθμό την ισχύ του κοινοποιούντος μέρους στην αγορά και τις δυνατότητές του να αυξάνει τις τιμές.
28. Για τους λόγους αυτούς, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν είναι πιθανόν να υπάρξουν μονομερή αποτελέσματα, δεδομένου ότι οι δυνατότητες του μέρους να αυξάνει τις τιμές θα περιορίζονται από ορισμένους ισχυρούς ανταγωνιστές και, σε κάποιο βαθμό, από εναλλακτικά υλικά. Όσον δε αφορά τα συντονισμένα αποτελέσματα, η απόφαση, αφού ανέλυσε προσεκτικά τη διάρθρωση της αγοράς και τις αντιδράσεις τόσο των πελατών όσο και των υφιστάμενων και των δυνητικών ανταγωνιστών, καταλήγει επίσης στο συμπέρασμα ότι τέτοια αποτελέσματα δεν είναι πιθανό να υπάρξουν.
- Υλικό από ίνες υγρής κατεργασίας για την παραγωγή χαρτιού για διαχωριστές συσσωρευτών**
29. Από την έρευνα που διενήργησε η Επιτροπή προέκυψε ότι ο τομέας της αγοράς χαρτιού για διαχωριστές συσσωρευτών χαρακτηρίζεται από χαμηλή και συγκεντρωμένη ζήτηση και από σημαντικές δυνατότητες προσφοράς από άλλους παραγωγούς ινών υγρής κατεργασίας. Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι το προβλεπόμενο μερίδιο αγοράς της νέας οντότητας θα ήταν χαμηλό. Βάσει των στοιχείων αυτών, η Επιτροπή δεν θεωρεί πιθανό να υπάρξουν αρνητικές συνέπειες στην αγορά από την προτεινόμενη πράξη.
30. Στις 6 Δεκεμβρίου 2006, η 146η συμβουλευτική επιτροπή συγκεντρώσεων εξέδωσε θετική γνώμη όσον αφορά το σχέδιο απόφασης και ενέκρινε την έκδοση της απόφασης.

#### VII. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

31. Η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη πράξη συγκέντρωσης δεν παρακωλύει σοβαρά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην κοινή αγορά ή σε σημαντικό μέρος της, ιδιαίτερα ως αποτέλεσμα της δημιουργίας ή της ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης. Κατά συνέπεια, κηρύσσει τη συγκέντρωση συμβατή με την κοινή αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων και με το άρθρο 57 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Ως εκ τούτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Επιτροπή, με προφορική διαδικασία: έλαβε υπόψη τη γνώμη που εξέδωσε η συμβουλευτική επιτροπή στις 6 Δεκεμβρίου 2006· έλαβε υπόψη την τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων για την παρούσα υπόθεση· και εξέδωσε τη συνημμένη απόφαση στην αγγλική γλώσσα, η οποία είναι η αυθεντική γλώσσα του κειμένου.